

Михайлова Л. П.

ЛОЖНЫЙ ПРЕФИКС В ДИАЛЕКТНОЙ ЛЕКСИКЕ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2007/3-3/60.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2007. № 3 (3): в 3-х ч. Ч. III. С. 142-144. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2007/3-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

2. Методы учения. Распределите методы учения по степени эффективности изучения материала в курсе ИЯ2.

1. самостоятельная работа (учебная деятельность студентов, которая не предполагает непосредственного руководства со стороны преподавателя, управление ею осуществляется через используемые материалы);
2. коллективная учебная деятельность (организация обучения, предполагающее кооперацию, распределение обязанностей, деловое общение, самоконтроль и самоответственность);
3. учение - «открытие» (учебная деятельность студентов, организованная таким образом, что в результате выполнения определенных упражнений они открывают для себя что-то новое на уровне языка и общеобразовательном уровне);
4. учебная деятельность студентов, опирающаяся на индивидуальный языковой опыт и жизненный опыт;
5. индивидуальная работа студентов (дома)
6. индуктивное учение - вид умозаключения от частного к общему
7. дедуктивное учение- вид умозаключения от общего к частному;
8. самостоятельная работа в ресурсном центре (книги, компьютерные программы, видео-материалы)

Спасибо за работу!

4) Цель использования экспертных контролирующих листов - для промежуточной проверки уровня владения материалом по видам речевой деятельности преподавателем - экспертом. Оценивание производится не преподавателем - куратором, а преподавателем параллельной группы.

Образец экспертного контролирующего листа.

Оцените речевую деятельность студента, используя следующую систему оценивания:

1. Студент не может выполнять подобную компетенцию
2. Студент с трудом может выполнять эту компетенцию
3. Студент с легкостью может выполнять эту компетенцию

Имя студента

Аудирование в процессе общения с экспертом: 1 2 3

Говорение (диалог\монолог) 1 2 3

Грамматика 1 2 3

Лексика 1 2 3

Фонетика 1 2 3

Имя преподавателя-эксперта

комментарии

Данная система определения и оценки качества обучения с одной стороны, ориентирует деятельность преподавателя на формирование у студента навыков самоанализа, самооценивания, проектирования собственной учебной деятельности, поиску индивидуальных методов учения и форм работы в процессе взаимодействия с преподавателем, основанном на сотрудничестве. С другой стороны, эта система позволяет преподавателю объективно представить результат обучения, определить методы и приемы обучения/учения студентов для формирования способности учиться на протяжении жизни.

Список использованной литературы

1. Колесникова И.Л., Долгина О.А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. СПб.: Изд-во «Русско-Балтийский информационный центр «БЛИЦ», «Cambridge University Press», 2001.- 224 с.

2. Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учеб. пособие для студентов филологического факультета высших педагогических учебных заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 246 с.

ЛОЖНЫЙ ПРЕФИКС В ДИАЛЕКТНОЙ ЛЕКСИКЕ

Михайлова Л. П.

Карельский государственный педагогический университет

Диалектная лексика содержит в своем составе необычные для русской префиксальной системы предкорневые элементы, которые могут быть по-разному интерпретированы.

I. Протетический гласный *о-* может совпадать с приставкой *о-*.

Протетические гласные, как и эпентетические, известны почти исключительно южнорусским и частично среднерусским говорам, а их отсутствие в севернорусских говорах объясняется тем, что «во многих севернорусских говорах до сих пор существует противопоставление согласных по напряженности / ненапряжен-

ности, другие же севернорусские говоры утратили это противопоставление недавно» [Касаткин: 256]. Речь идет о живом фонетическом явлении.

Описывая актуальные процессы в русских говорах, О.Д. Кузнецова к числу отражающих лексикализацию относит «слова с приставными начальными гласными фонемами *a* (или *o*), *и*» [Кузнецова: 37], большая часть которых закономерно развивает протезу вследствие падения редуцированных в предшествующем слоге. Однако в говорах, преимущественно севернорусских, фиксируется группа слов, в которых появление начального гласного не связано с данным процессом. Длительные контакты севернорусского и прибалтийско-финского населения отразились на особенностях строения начального слога русских по происхождению слов, а именно отсутствие сочетаний согласных в начале слова. Протетический гласный в севернорусской лексике мог появиться по причине стремления системы освободиться от консонантного сочетания в анлауте.

Опираясь на данные известных диалектных словарей, остановимся на некоторых глаголах, в которых при первом рассмотрении предкорневые элементы могут быть интерпретированы как приставки. К ним относятся: *остóльничать* ‘пировать с кем-л. за общим столом’ Арх., ср. *стóльничать* ‘есть и пить за праздничным столом’ Чер.; *оприю’тить* ‘дать приют, приютить’ Арх., ср. *приютить*; *опристать* ‘устать’ Пуд., Онеж., Медв., Плес., Карг., Выг., Кирил., Кем., Олон., Арх. Печор., Волог., Влад., Перм., ср. *пристать* ‘устать’ Кем., Медв., Кондоп., Баб., Белоз., Уст., Чер., Выг., Карг., Онеж., Плес., Подп., Прион., Тихв., Кириш., Пест. В некоторых псковских говорах возникает безударное протетическое *a-* или *y-* (< *o-*), отражающее фонетические явления, что соответственно представлено в Псковском областном словаре: *аблыкаться*, *ублыкаться* ‘ходить без дела, слоняться’ Гд., *облыкаться* ‘то же’ Ляд., *аблыкúха* Печ., *облыкúха* Гд. - женск. → *блыкúн* ‘развратник’, при более широком распространении лексем без протезы: *блыкать* ‘ходить, бродить’ Пушкин., Порх., Остр., *блыкаться* ‘ходить без дела, слоняться’ Печ., Пушкин. Эти глаголы содержат «ложную», семантически пустую приставку *o-*, формально совпадающую с исконной. Протеза *o-*, внешне равная приставке, не вносит изменений в грамматическую и семантическую структуру слова. Ср. также: *опрочкнуться* ‘прорваться, проткнуться’ Медв. и *прочкнуться* ‘прорваться (о нарыве)’ Арх., Влад., Костром., Калуж.; *опризнать* ‘узнать, признать’ Баб. и общеизвестное *признать*; *опростудить* ‘остудить’ Онеж., ср. *простудить* ‘охладить, остудить’ Лод., Тер.; *остóльничать* ‘пировать с кем-л. за общим столом’ Арх., ср. *стóльничать* ‘есть и пить за праздничным столом’ Чер.; *охлы’стнуть* ‘ударить чем-н. гибким, хлестнуть’ Чуд. и устар. и простореч. *хлыстнуть* ‘то же’.

II. В севернорусских говорах отмечены и факты упрощения консонантных сочетаний в начале слова, в связи с чем также может возникнуть ложный префикс, в частности *рас-*.

Возможно, *растоплётки* ‘лапти’ Пореч., Росл. Смол. представляет собой преобразованное (с ориентацией на существующую в русском языке приставку *рас-* / *рос-* и вставочный элемент *-то-*) первоначальное слово *простоплётки* с прозрачной мотивацией, ср. *простоплётки* ‘лапти простого, не очень прочного переплетения’ Осташк. Твер., Саратов., Орл., ‘лапти, плетеные в один слой’ Ряз. В орловских говорах название перенесено на сходный по внешнему виду объект: *растоплётки* ‘летняя открытая обувь с верхом из переплетенных полосок кожи’ Глаз. Орл., ср. *простоплётки* ‘редко сплетенные лапти’ Орл., Свердлов.

Пинежским говорам известен глагол *расстрелить* ‘прострелить кого-, что-л.’, в котором можно видеть приставку *рас-*, выступающую в качестве синонима к приставке *про-*, о чем свидетельствует и толкование.

В беломорских говорах отмечено *ростужать* (сов. *ростудиться*) ‘охлаждать горячее’: «Вынеси *ростудиться* в сени горячую рыбу, - холодна, свежа ись приятнее» Помор., ср. устар., простореч. *простужать* ‘остужать, охлаждать’, в настоящее время - Смол., Арх., Сиб. Составители словарей, ориентируясь на морфологический принцип русской орфографии, чаще подают заглавное слово с приставкой *рас-*, добавляя *-с-*, которого нет в начале корня исходного слова, то есть *простуд-* > *ростуд-* > *расстуд-*, ср. *расстудить* ‘остудить’ Смол.. В последнем случае приставка *рас-* должна осознаваться как синоним приставки *o-* ‘завершенность действия, обозначенного бесприставочным глаголом’. В связи с этим перед исследователем встает задача определения характера подобного рода префиксальной семантики - ее системный статус или случайное совпадение с общеизвестными приставками.

III. Не любой начальный предкорневой элемент *от-* может рассматриваться как исконная приставка *от-*. Он может представлять собой подвергнушуюся изменениям приставку *под-* (> *од-* > *от-*), ср. *отсдынуть* ‘приподнять’ Каргоп. Олон. и *подзды’нуть* ‘приподнять’ Пск., Мурман.; *отсевать* ‘сеять вновь по посеvu, который не взошел или попорчен’ Пск., Твер., Смол. и *подсевать* ‘сеять по редким, слабым всходам или по всходам другой культуры’ (БАС 10: 589); *отсинивать* ‘подсинивать белье’ Пск., Смол. и *подсинивать* ‘полоскать (белье) в воде с разведенной синькой (для придания ему белизны)»; *оттопить* ‘затопить, залить водю землю, дорогу’, ‘сделать вязким, жидким (о почве)’ Пск. и *подтопить* ‘залить, затопить снизу, у основания’.

Трудно с определенностью решить вопрос об исконной приставке в словах *одла́вочник* ‘полка над лавкой’ Ярен. Волог., Арх., Пинеж. Арх., *отла́вочник* ‘полка во всю стену’ Пинеж. Арх. Семантически близкими являются *подла́вочник* ‘настенная полка’ Кирил., *подла́вочник* ‘широкая полка, идущая вдоль стен в крестьянском доме’ Межд., Сямж., *надла́вочник* ‘полка вдоль стен над лавками’ Медв., *надла́вочник* ‘полка в избе над лавкой, скамейкой’ Олон., Мезен. Арх., Волог., Север., ‘полка над окнами’ Пинеж. Арх., *надла́вочник* ‘полка в избе над лавкой’ Кирил. Мотивировочным ядром является пространственный признак ‘выше чего-л.’, репрезентированный предлогом *над*. Ср. также бесприставочное *ла́вочник* ‘приделанная к стене горизонтальная доска для различных предметов, полка’ Гряз.

В словах *подлавок* 'место под скамейками' Лод., Тихв., Прион., *подлавоचे* Медв., *подлавиचे* Онеж. - 'то же'; *подлавица* 'часть стены в избе от окон до пола, возле которой помещались лавки' Низ. Печор., *подлавок*, *подлавочник* 'сундук' Кирил., Белоз. мотивационной семой является пространственный признак 'ниже чего-л.', выражаемый в толковании предлогом *под*.

Соотносительными оказываются слова с начальным *под-* и *од-* (> *от-*), *над-* и (*ад-* >) *од-* (> *от-*). Имеющийся материал показывает ряд процессов, выстраивающихся в определенную последовательность: 1. семантические пересечения слов с указанными предкорневыми элементами; 2. стремление системы говора освободиться от необычного, не вписывающегося в известный диалектоносителю набор префиксов (*од-*); 3. фонетическое преобразование странного компонента в привычный (при активном восприятии системных и словообразовательных отношений); 4. возникновение вторичной приставки с новым, не исконным значением; 5. дальнейшие преобразования вплоть до семантической нейтрализации предкорневых элементов разного происхождения (*под-* и *над-*), вызванные вновь возникшим анлаутным сочетанием, не входящим в корень (*под-* > *од-* > *от-* или *над-* > *ад-* > *од-* > *от-*); 6. возможность возникновения слова с нулевым префиксом.

В позиции же перед глухим согласным префиксоид *од-* (< *под-*) по звучанию совпадает с *от-*, что приводит к ложной префиксальной омонимии, так как словари фиксируют слово в соответствии с морфологическим принципом написания. Примеры анлаутного усечения приставки *под-* > *од-* (> *от-*) представляются очевидными: *отпéчки* 'деревянное основание русской печи над полом' Кирил., ср. *подпéчка* 'фундамент русской печи' Мал., Бор. Новг. Подобные факты требуют внимательного анализа семантики слов с начальными *по-* и *о-*, *под-*, *од-* и *от-*, особенно на начальном этапе сбора материала. Следует отметить переплетение семантики данных приставок, затемненность исконного значения усеченных приставок, развитие со временем омонимических или полисемантических префиксов.

При рассмотрении вопросов взаимодействия языков следует учитывать сложность и многогранность явлений, «не забывая, что внутренние и внешние «силы» языковой системы могут в значительной мере взаимообуславливаться и перекрещиваться» [Маковский: 123]. Внешнее воздействие, изменившее облик некоторых русских слов, не всегда очевидно. Отмеченные факты могут служить толчком для семантических преобразований отдельных элементов и перестройки отношений между ними внутри севернорусской префиксальной системы.

Список использованной литературы

1. **Касаткин** - Касаткин Л.Л. Современная русская диалектная и литературная фонетика как источник для истории русского языка. - М.: Наука; Школа «Языки русской культуры», 1999.
2. **Кузнецова** - Кузнецова О.Д. Актуальные процессы в говорах русского языка (лексикализация фонетических явлений) / Отв. ред. Ф.П. Филин. Л.: Наука, 1985.
3. **Маковский** - Маковский М.М. Теория лексической аттракции (Опыт функциональной типологии лексико-семантических систем). М.: Наука, 1971.

АНАЛИЗ ИДИОСТИЛИЯ В АСПЕКТЕ ТЕОРИИ МОТИВАЦИИ

Михайлова О. С.

Томский государственный педагогический университет

Теория лексической мотивации, или мотивология, как новое научное направление заявила о себе в начале 70-х гг. В центре ее внимания - одно из ведущих лексических явлений языка - явление мотивации слов.

Мотивация представляет собой связь между словами, которая обнаруживает их мотивированность, понимаемую как свойство слова, позволяющее осознать взаимообусловленность его значения и звучания на основе соотносительности с языковой или неязыковой действительностью [Блинова 2005: 45].

Мотивационно связанные слова, таким образом, понимаются как комплексная лексическая единица, состоящая из двух и более элементов, вследствие чего они способны нести смысловую нагрузку, несводимую к семантике отдельных слов. Мотивационный повтор в художественном тексте акцентирует те или иные формально-семантические компоненты слова, что оказывает влияние на смысловый объем слова, части текста или даже целого текста, создавая «эффект семантической многомерности» за счет взаимодействия лексического и актуализированного мотивационного значения.

Например: *Робкие юноши, / вам проповедую: / вы прорывайтесь / в эпоху стремглав, / ветер истории - / на поветрия / или на ветренность / не разменяв (Завтрашний ветер, 1977)*. В данном случае на основе контактного использования однокоренных слов, обладающих идиоматичным значением, совмещается «чистое» морфемно-мотивационное и идиоматическое значения слов, в результате чего происходит деидиоматизация слов, восстанавливается их общая семантическая основа, что способствует экспрессивизации и афористичности звучания мысли.

Анализ идиостилия в аспекте теории мотивации подразумевает выявление различных приемов использования мотивации в авторских текстах, а также их количественный подсчет. Так, количественные данные о мотивации в творчестве Е. Евтушенко показали, что мотивация является одной из лингвистических доминант его поэтического языка. На уровне контактной мотивации излюбленным приемом поэта становится прием противопоставления (125 мотивационных пар оформляют этот прием в 250 стихотворениях). На